|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| إستمارة الإقرار الذاتي الخاصة بفاتكا والمعايير الموحدة للإبلاغ الضريبي  **FATCA & CRS Self-Certification Form** | الأفراد  **Individual** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Customer Number**  For Bank use only لاستخدام البنك فقط | |  | |  |  |  |  | |  |  | |  |  | |  | |  |  | |  |  |  |
| Please complete and sign this form. For Joint Account, each holder must complete a separate form. | | | | | | | | | | | | يرجى استكمال وتوقيع الاستمارة. للحساب المشترك, يرجى استكمال وتوقيع استمارة منفصلة لكل شخص: | | | | | | | | | | | | | |
| **الاسم بالكامل**  **Full Name** | | | |  | | | | | | | | | | | | | **تاريخ الميلاد** (اليوم/الشهر/السنة)  **Date of Birth** (dd/mm/yyyy) | | | | | | | |  |
| **محل الميلا**د **Place of Birth** | | **المدينة**  **Town or City** | |  | | | | | **بلد الميلاد**  **Country of birth** | | | | | |  | | | | | **الجنسية**  **Nationality** | | | | |  |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| يرجى الإجابة على جميع الأسئلة التالية  Please answer ALL the below questions | | نعم  Yes | لا  No | المتطلبات إذا كان الجواب "نعم"  Requirements if the answer is ‘Yes’ | |
| **هل أنت مواطن أمريكي؟**  **Are you a US citizen?** | | ☐ | ☐ | **W-9** | |
| **هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة الأمريكية (مثال: حامل للبطاقة الخضراء)؟**  **Are you a US tax resident (e.g. Green Card Holder)?** | | ☐ | ☐ | **W-9** | |
| **هل أنت مولود في الولايات المتحدة الأمريكية؟**  **Were you born in the US?** | | ☐ | ☐ | إذا كنت مواطنا أمريكي  If you are a US citizen | **W-9** |
| إذا لم تكن مواطنا أمريكيا  If you are not a US citizen | **شهادة فقدان جنسية الولايات المتحدة الأمريكية**  **Certificate of Loss of Nationality of the United States**  **+**  **W-8BEN** |
| **هل أنت مقيم في أي بلد/منطقة، غير مملكة البحرين؟**  **Are you a tax resident in any country/jurisdiction other than Kingdom of Bahrain? \*** | | ☐ | ☐ | **يرجى استكمال القسم التالي**  **Please complete the following section** | |
| \*If you answered “Yes”, please complete the following table indicating:   * where the Account Holder is tax resident and * the Account Holder’s TIN for each country/jurisdiction indicated. | \* يرجى استكمال الجدول التالي بالمعلومات التالية:   * المكان الذي يكون فيه صاحب الحساب خاضعاً للضريبة, و * رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل دولة مشار إليها. | | | | |
| If a TIN is unavailable please provide the appropriate reason **A, B** or **C where indicated below**: | وإذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متوفراً ، فيرجى ذكر السبب الملائم **أ** أو **ب** أو **ج**: | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Reason A** | | | The country/jurisdiction where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents | | | الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام تعريف ضريبية للمواطنين فيها | | | | **السبب أ** |
| **Reason B** | | | The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN *or equivalent number* (Please explain) | | | لا يمكن لصاحب الحساب الحصول على رقم تعريف ضريبي أو رقم مشابه (يرجى التوضيح) | | | | **السبب ب** |
| **Reason C** | | | No TIN is required.  (Note: Only select this reason if the domestic law of the relevant jurisdiction does not require the collection of the TIN issued by such jurisdiction) | | | لا حاجة لرقم تعريف ضريبي.  (ملاحظة: يرجى اختيار هذا السبب فقط إذا كانت السلطات في دول الموطن الضريبي المدرجة أدناه لا تشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي) | | | | **السبب ج** |
| **بلد الإقامة الضريبية**  Country/Jurisdiction of tax residence | | | **الرقم الضريبي**TIN or equivalent | **في حال عدم وجود الرقم الضريبي اختر السبب**  If no TIN available select the reason | | | | *يرجى التوضيح في الخانات التالية سبب عدم القدرة على الحصول على رقم تعريف ضريبي في حال اختيار السبب (* ***ب*** *) أعلاه*  Please explain in the following boxes why you are unable to obtain a TIN if you selected reason **B.** | | |
| A أ | | B ب | C ج |
| **1** |  | |  | ☐ | | ☐ | ☐ |  | | |
| **2** |  | |  | ☐ | | ☐ | ☐ |  | | |
| **3** |  | |  | ☐ | | ☐ | ☐ |  | | |

|  |  |
| --- | --- |
| الإقرار والتوقيع  **Declarations and Signature** | |
| I/We hereby confirm the information provided above is true, accurate and complete.  Subject to applicable local laws, I/we hereby provide our consent to the Bank or any of its affiliates (including branches) (collectively “the Bank”) to share our information with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary to establish our tax liability in any jurisdiction.  I/We agree and undertake to notify the Bank within 30 calendar days if there is a change in any information which I/we have provided to the Bank. | أنا / نحن الموقعين أدناه نؤكد بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة.  وفقا للقوانين المحلية المعمول بها، أنا / نحن الموقعين أدناه نوافق بأن يقوم البنك أو أي من الشركات التابعة لها (بما في ذلك الفروع) (يشار إليهم مجتمعين باسم "البنك") لتبادل المعلومات مع الجهات التنظيمية المحلية أو الخارجية أو الهيئات الضريبية عند الضرورة لتحديد التزامنا الضريبي في أي ولاية قضائية.  أنا / نحن نوافق ونتعهد بإخطار البنك في غضون 30 يوما تقويميا إذا كان هناك تغيير في أي من المعلومات التي قمنا بتقديمها إلى البنك. |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **الاسم**  **Name** | **التوقيع**  **Signature** | **التاريخ**  **Date** |
|  |  |  |

لإستخدام البنك فقط

**For Bank Use Only**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Yes | No |
| Is the account a US reportable account? |  |  |
| Is the customer a tax resident in a jurisdiction other than the Kingdom of Bahrain?  If yes, specify the reportable jurisdictions  1 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  2 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  3 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | Name | Signature | Date |
| AVP Operations | |  |  |  |
| VP Operations | |  |  |  |
| Compliance Officer | |  |  |  |